



2017 圣地亚哥州立大学孔子学院 “汉语桥——中学生夏令营”项目简介

一、项目内容

“汉语桥——中学生夏令营”是由国家汉办/孔子学院总部与各孔子学院合作，每年暑期举办的中国语言与文化体验项目，旨在增进中外青少年学生交流，加深各国中学生对中国语言文化的了解和亲身体验，从而激发其学习汉语的热情。从 2010 年以来，每年均有大约 700 名学生及带队老师报名参加，得到美国公立学校与学区首肯积极鼓励师生参与学习汉语的首项活动。

学生学习外语最佳的学习环境和场所莫过于该语言为母语的地理环境，让学生沉浸于该语言及文化的生活之中，由实际运用达到学习的最高成效。这种沉浸式的体验成绩由每年参加此项目的学生写的游后感言即可立见一般，几乎每位学生都提到参加汉语桥中国夏令营活动是他们一生难忘的学习经验。下列感言是参加过本项目的一位高中生所写：

“I would highly recommend it for anyone that had an interest in the Chinese language and culture. Learning information in the classroom helps you learn about the language and culture but going to China truly allows you to experience and understand the Chinese culture. Thank you, Hanban, for the amazing opportunity and not only for being able to help improve my knowledge about the Chinese culture and language, but also for allowing me to make the many friends I have made on this trip.” ____by Chivas Powers, 10th grade, El Capitan High School

夏令营学生人数订为 20 人，带队老师一名。在华时间可访问 1-2 城市。在华期间，将由厦门大学将安排教师授课，传授汉语及中华文化介绍与体验活动。

二、活动内容

“汉语桥——中学生夏令营”项目将为来华学生提供汉语课程、中国文化课程（如剪纸、书法、水墨画、茶艺、武术等）、丰富多彩的交流活动（中外学生联欢、住家体验等）及文化体验活动。

2017 年圣地亚哥州立大学孔子学院安排汉语桥美国高中生夏令营活动的细节，由厦门大学协助支持，国家汉办赞助外，最大的特点就是为参加访华的师生们提供一个难得的机会亲访熊猫出生地—成都。能亲身访问熊猫原始保护基地是所有美国人的第一梦想。美名为“天府之国”的成

都，除了熊猫外，更有不尽的天然美景，历史古迹，更不提让人垂涎三尺的川味美食了。本院的设计安排及在为学生提供一个学习中文和中华文化的最佳学习环境，达到最佳的学习成效。

2017 Chinese Bridge Summer Camp in China for U.S. High School Students

Chinese Bridge Summer Camp in China for U.S. High School Students is sponsored by Confucius Institute Headquarters/Hanban, and co-coordinated by Confucius Institute at SDSU and Xiamen University. This program aims to provide an in-depth immersion experience for students, who are interested in learning Mandarin and Chinese culture, an opportunity to gain more knowledge in their continual pursuit of Chinese language and culture. Since 2010, there has been around 700 students and chaperon teachers engaging in this program annually, and it is one of the international program receiving high accolade and recognition from school districts and schools nationwide.

The best learning environment for any foreign language is no other than the region where such language is the mother tongue; allowing students to be fully immersed and engaged through realistic practices to reach the optimal learning outcome. The following statement from a past student participating in this program sums it up best; whose sentiment is shared by almost all other students participating in the summer program:

“I would highly recommend it for anyone that had an interest in the Chinese language and culture. Learning information in the classroom helps you learn about the language and culture but going to China truly allows you to experience and understand the Chinese culture. Thank you, Hanban, for the amazing opportunity and not only for being able to help improve my knowledge about the Chinese culture and language, but also for allowing me to make the many friends I have made on this trip.” _____ by Chivas Powers, 10th grade, El Capitan High School

2017 Chinese Bridge Summer Camp in China for U.S. High School Students is limited to 20 students, and one chaperon. The itinerary includes 2 cities in China. During their stay in China, faculty from Xiamen University will be teaching Mandarin and Chinese culture experience, including, but not limited to, papercutting, Chinese Kung Fu, Taiqi, Chinese calligraphy, Chinese painting, tea

ceremony and martial arts. Other cross-cultural activities will be offered as well, such as visiting home-stay families and international students exchange meeting.

One of the highlights in 2017 program is a visit to Chengdu Research Base for Giant Panda Breeding. In addition, Chengdu is well-known as the “Land of Heaven”, rich in natural beauty and cuisine, also a historical site in Chinese civilization.